

# Paisaiak: Zilarretik pixelera

ERIKA EDE • LAIA SALA • MARIE SOMMER  
• CARLA ANDRADE • MARIA ANWANDER  
• BEGO ANTÓN • AINHOA AKUTAIN  
• MIKEL ESKAURIAZA • KARLOS  
MARTÍNEZ • IÑIGO TENA • CARLOS  
IRIJALBA • ROBERTO AGUIRREZABALA  
• GRETA ALFARO • IÑIGO GARATU  
CRISTINA FONTSARÉ • IÑAKI SÁEZ •  
ALEJANDRO ARTECHE • RAQUEL DURÁN  
& ANYBAL MIRA • CRISTINA FERRÁNDEZ  
• FRANCISCO NAVARRETE

# Paisajes: De la plata al pixel

# Paisaiak: zilarretik pixelera

Soinu-paisaia naturalari buruzko bere saiakeraren hasieran, R. Murray Schaferrek galdeztzen zion bere buruari: "Zein izan zen jatorrizko soinua?" Bere buruari (eta besteei) erantzun zion, jatorrizko soinu hura "*Uren fereka*" izan zela esanez. Gero, Prousten hitzen laguntzaz, gogorazten zigun "*Itsasoa Lurraren arbaso arranguratsua zen, bere astintze ero eta inmemorialaren bila*".

Hortaz, astintze horretatik soinu bat dela, hau da, paisai bat dela ondorioztatzen da, izaki bizidunik oraindik ikusi ez zuen garaietatik laguntzen gaituena. Hots, paisaia gure aurretik dator eta gure atzetik etorriko da berriro, hemen jadanik ez gaudenean. Ez da arraroa, beraz, praktika artistikoan, naturak botere magnetiko liluragarria eragitea hainbat artistetan.

Baina garrantzitsua da onartzea pasaia hori ez dela aldaketa gabe gelditzen. Naturaren eraginak, eguraldiaren fenomenoak: sumendiak, tsunamiak, lurrikarak, tornadoak, glaziazioak... baita klimak eta denborak ere, zein gizakiak (duela mila urte batzuk soilik), errealitye hori eraldatzen dute. Aldatzen dute, eraikitzen eta suntsitzen dute, galdeketa artistikoarekin batera datorren eternitatearekiko desirarekin zerikusi handia duen prozesu batean.

Stoichitak bere *Breve historia de la sombra*n deskribatzen duen bezala, hor oinarritzen da egite artistikoaren jaiotza. Ikusten duguna itzalen paisaiak dira. Eta azken 19 urteetan zehar islatu diren itzalak ditugu gaurkoan ikusgai.

Erakusketa honi *Paisajes: De la plata al pixel* izena ematen diogu, azken hamarkada bi hauek funtsezkoak izan bait dira eremu fotografikoaren oinarrien eraldaketan. Eguzkiak erasotua den zillarrezko argizko aztarnak gaur egungo prozezu digitalekin espazioa partekatzen dute (eta alboratuta ikusten dira). Garau fotografikoa pixel bihurtu da eta hortaz doa aipu hau. Hogeい proposamen hauek argazkia eta paisaiarekin jolasten dute. Lan hauetako *Bilbao Arte Fundazioaren* bilduma publikoaren parte dira eta erakusketa honetan gure adierazpide bihurtzen dira.

Haien bidez bide lasai eta estu bat zirriboratzan da. Bidai aztoragarri eta heterogeneoa. Batzuen eta besteentzako artean ia bi hamarkada daude eta argia harrapatzeko sistema oso desberdinak. Hala ere, prozesuak aparte eta begiradei eusten, hogeい artisten hogeい paisaia hauetako Bilbao Arterko ekimena laburbiltzea daukate helburu, hilabete batzuk barru gure ibilbidearen hogeい urteak ospatzeko prestatzen ari garen bitartean.

Aitor Arakistain/Juan Zapater

# Paisajes: De la plata al pixel

Se preguntaba R. Murray Schafer al iniciar su ensayo sobre el paisaje sonoro natural, *"¿Cuál fue el sonido primigenio?"*. Se respondía a sí mismo (y a los demás) diciendo que ese sonido original fue *"La caricia de las aguas"*. Luego, convocabía las palabras de Proust para recordar que *"El mar era el quejumbroso antepasado de la Tierra en busca de su agitación lunática e inmemorial"*.

De ahí se deduce, por inmemorial y por lunática, que se trata de un sonido, es decir de un paisaje, que nos acompaña desde los tiempos en los que no había ningún ser vivo. Dicho de otro modo, el paisaje nos antecede y el paisaje nos sucederá cuando no estemos aquí. No es extraño pues que, desde la práctica artística, la naturaleza ejerza un fascinante poder magnético en el que desembarcan uno tras otro infinidad de artistas.

Pero es importante asumir también que ese paisaje no permanece inalterado. La acción de la propia naturaleza, sus fenómenos meteorológicos: volcanes, tsunamis, terremotos, tornados, glaciaciones... más la climatología y el tiempo, y desde hace unos ridículos miles de años, el ser humano, transforman esa realidad. La modifican, la construyen y la destruyen en un proceso que no es ajeno al deseo de eternidad consustancial con la interrogación artística.

Stoichita lo describe en su *Breve historia de la sombra*, ahí se fundamenta el nacimiento del hacer artístico. Paisajes de sombras es lo que vemos. Y sombras recreadas a lo largo de estos últimos 19 años son las que aquí se convocan.

*Paisajes: De la plata al pixel* lo titulamos, porque estas dos décadas han sido sustanciales para forzar una modificación vertebral en el terreno de la fotografía. Aquellas huellas de luz adheridas en la plata herida por el sol conviven ahora (y se ven desplazadas) con los procesos digitales. El grano ha devenido en pixel y de eso va esta cita. Veinte propuestas que juegan con la fotografía y el paisaje. Veinte obras que pertenecen a la colección pública de la Fundación Bilbao Arte y que, en esta muestra, nos representan.

Con ellas se esboza un recorrido íntimo y sosegado, un periplo inquietante y heterogéneo. Entre unas y otras hay casi dos décadas de distancia y dos sistemas muy diferentes de captar la luz. Pero por encima de procesos y sosteniendo sus miradas, son veinte paisajes de veinte artistas para resumir una parcela del hacer de y en Bilbao Arte cuando nos preparamos para celebrar, dentro de unos meses, dos décadas de existencia.

Aitor Arakistain/Juan Zapater

## Erika Ede

Bilbao, 1961

*Seascape* (2011)

Inkjet imprimazioa Hahnemühle paperean

Impresión inkjet sobre papel Hahnemühle

140 x 155 cm

*Seascape* euskal kostaldeko itsas paisaia baten erretratua da. Lana 2000. urtean hasitako "*Between Land and Sea: Portrait of a private Landscape*" proiektuaren barnean kokatzen da. Egun proiektua jarraitu da garatzen, *work in progress* gisa.

Serie honekin, artistak bere familiak iraganean fotografiatu zituen tokiak bisortzen ditu, toki horiek jarraitzen duten, eta aldi berean aldatzen diren moduari esanahi berriak emanez. Horrela, pasa den denborak aztarna ezberdinak eransten ditu eremu (ia) berberetan.

Aldi berean, lana da, baita ere, paisaiari buruzko hausnarketa sakona. Zeharo argigarria da bereziki konposaketa honetan, itsasoa eta eta lurrauen arteko loturari buruzkoa, zeinean ñabardurak eta horizontaltasunak era armoniko batean nahasten diren.

Tarkovskyren tankerak, zuri-beltzak eta formatu handiak, Barahonaren arabera, formalismo konzeptualetik urrun hurbiltze emozional epelaren bila dagoen estetika bat gogorarazten digute.

Erika Ede artista Bilbon jaio zen 1960an, eta Arte Ederrak ikasi zituen Madrilgo Unibertsitate Konplutensean. 1997an Guggenheim museoko argazkigintza arloko zuzendari izendatu zuten, non gaur egun jarraitzen duen. Bere argazki erreportaje askok mundu mailako onarpena jaso eta aintzatespena lortu dute, eta aldi berean, International World Heritage Photo Competition eta Emakume argazkilariantzako Europako saria lortu ditu besteak beste.

*Seascape* retrata un paisaje marino de la costa vasca. La obra se alinea dentro del proyecto "*Between Land and Sea: Portrait of a Private Landscape*", iniciado en el año 2000, y que continua desarrollándose en la actualidad como *work in progress*.

Con esta serie, la artista recrea algunos de los lugares que su familia fotografió en el pasado para replicar la escena, muchas veces con análogos encuadres y desde el mismo punto de vista, re-significando cómo el lugar permanece y, al mismo tiempo, se modifica. De esa manera, el tiempo transcurrido incorpora diferentes huellas en esos espacios (casi) idénticos.

La obra al mismo tiempo supone también una profunda reflexión sobre el paisaje y, en particular, sobre el vínculo entre el mar y la tierra que en esta composición, en la que los matices y la horizontalidad se mezclan armoniosamente, resulta plenamente reveladora.

El estilo "*tarkovskiano*", el blanco y negro y el gran formato, recuerdan una estética que busca, como afirma Barahona, una aproximación emocional cálida, totalmente alejada del formalismo conceptual.

Erika Ede, artista nacida en Bilbao en 1961, cursó sus estudios de Bellas Artes en la Universidad Complutense de Madrid. En 1997 fue nombrada directora del departamento de fotografía del Museo Guggenheim de Bilbao donde continúa actualmente. Muchos de sus reportajes fotográficos han conseguido reconocimiento internacional y entre otros galardones ha conseguido el International World Heritage Photo Competition y el premio europeo para mujeres fotógrafas.



## Laia Sala

Barcelona, 1992

*Advenimiento* (2015)

Argazkia paper baritatuau

Fotografía sobre papel baritado

10 x 15 cm

Laia Salak euskarri analogikoa lantzen du denborarekin harremanetan jartzen duen prozesu baten bidez; gai honek obsesiboki islatzen eta betetzen du bere proiektua: "*Nuevas cosas surgen de la nada*".

Prozesu horrek denboraren iragana eta une hartan artistarentzat guztiz ezezaguna zen Bilboko inguruneen aurkikundeak eragindako begiradaren eraldaketa ikertzeko asmoa zeukan.

Emaitza hiri-"*gurutzaketa*"tzat har daiteke, zeinean denbora revival-zale prozesu analogiko batek artikulatua zen. Prozesua eta argazkiaren irudiaren jatorria aurrez aurre jartzen dira fase ezberdin bitartez. Lehenengo etapa Bilboko hirirantz begirada "*birjina*" bat botatzean oinarrituta zegoen. Gero, eskarmentu honetatik aurrera, "*bigarren fasea beraren isla ingurumenean irudikatzean barneratzen dā*", Laia Salaren arabera. *Advenimiento* lehenengo etaparen parte da, ingurumenaren aurkikuntzarekin bat eterria, artista Bilbao eta bere itsasadarrari begira zegoela.

Laia Sala argazkigintza ikasketak jorratu zituen Institut d'Estudis Fotogràfics de Catalunya (IEFC) 2014an, argazkigintza artistikoko arloan espezializaturik. Bere formakuntza beste ikastaro eta tainer batzuekin uztartu eta osatu ditu: Colodión Húmedo Israel Ariñorekin; Emulsiones Fotográficas Miquel Àngel Pérezekin; eta el Umbral de lo Visible Ramón Casanovarekin, argazkilengoaiaaren mugei buruzkoa. Argazkigintzaren arlo gehienetan interesaturik, prozesu analogikoetan bereziki du interesa, zeinen metodologiak, gogoetara bideratzeko behar dituen espacio eta denbora eskaintzen dizkion.

Laia Sala trabaja con el soporte analógico a través de un proceso en el que se relaciona necesariamente con el tiempo; tema que se refleja y ocupa obsesivamente su proyecto: "*Nuevas cosas surgen de la nada*".

Dicho proceso pretendía investigar el paso del tiempo y la transformación de la mirada a través del descubrimiento de los entornos de Bilbao, ciudad en aquel momento totalmente desconocida para la autora.

Lo que sucedió podría considerarse como un "cruce" urbano en el que el tiempo se articuló a través de un proceso analógico, de vocación revival, para afrontar el origen de la imagen fotográfica a través de diferentes fases. La primera etapa se cimentó sobre una iniciática y "*virginal*" mirada a la ciudad, entonces desconocida, de Bilbao. Luego, a partir de esa experiencia, "*la segunda fase se adentró en la plasmación de su propio reflejo en su entorno circundante*", tal y como reconocía la propia Laia Sala. *Advenimiento* forma parte de la primera fase, aquella que correspondía al descubrimiento del entorno, cuando la artista miraba por la primera vez a Bilbao y a su ría.

Nacida en Barcelona, Laia Sala realizó sus estudios de fotografía en el Institut d'Estudis Fotogràfics de Catalunya (IEFC) en el 2014, especializándose en la área de Fotografía Artística. Ha complementado su formación con los siguientes cursos y talleres de especialización: Colodión Húmedo con Israel Ariño; Emulsiones Fotográficas con Miquel Àngel Pérez; y el Umbral de lo Visible con Ramón Casanova, sobre los límites del lenguaje fotográfico. Interesada en la mayoría de las vertientes de la fotografía, tiene especial inclinación por los procesos analógicos, cuya metodología le ofrece el espacio y tiempo necesario para la reflexión.



## Marie Sommer

París, 1984

*Surfaces* (2014)

Argazki analogikoa RAG paperean

Fotografía analógica sobre papel RAG

55 x 100 cm

**Surfaces:** harrien azal isilak, denboraren era-ginpean jarrita. Memoria historikoa eta politikoa daukaten blokeak. Erauzitako harria, naturalki eroria.

Bolumena, itxura, ñabarduren aberastasuna behatu daitezke. Haiengan eta haietkin, hausturak ikusten dira, erortzearren ondorioz antolatzen dituzten zatiengatik orografia. Konposaketa da ia koreografía eginda. Eta bertan, azal horietan inskrutatutako elemento bakoitzak istorio bat askatzen eta ekartzen du.

Marie Sommeren proiektuak aztarnen bila bidai bat marrazten du. Belchiteko hondakinak inguratzen dituzten Kantauneko kobazulo eta haien aintzineko aztarnetaraino ibilbidea. Ibilbide hau hedatzen da Madrilko Museo Geominerotik Aragoi eta Asturiaseko paisaietaraino, Markinako euskal harrobietan bereziki, baina Hiroshima birjaio eta birasmatutaren Japonian. Japonia hartan, apokalipsi atomikoak bere auhena eta mehatxua jaurkitzen du.

Marie Sommer Pariseko École Duperré, Arlesekiko École Nationale Supérieure de la Photographie, Pariseko École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs eta Hamburgoko Hochschule für Angewandte Wissenschaften burutu zituen bere ikasketak. *Surfaces* Bilbao Arten (2015), *Une île* Dublineko Institut Françaisen (2014), edo *Diachrones* Rentillyko Domainen (2017) bakarkako erakusketak egin ditu, beste batzuen artean. Aldi berean, *Atlas* erakusketa Arondit Galerian eta *Shifting Boundaries* Osloko Nobel Peace Centerren (2017) parte hartu du.

**Surfaces:** superficies silenciosas de rocas expuestas al tiempo. Bloques que contienen memoria histórica y política. Piedra extraída y piedra desplomada de forma natural.

Se puede observar el volumen, la forma, la riqueza de matices. Y en ellos y con ellos, las rupturas, la orografía en que, como resultado de la caída, se organizan las piezas. Casi una composición hecha coreografía. Y en ella, cada elemento inscrito en esas superficies desgrana y evoca una historia.

El proyecto de Marie Sommer traza un viaje en busca de huellas, Un recorrido que va desde las ruinas de Belchite a las cuevas circundantes del Cantábrico y sus huellas primigenias. Un periplo que abarca el Museo Geominero de Madrid, los paisajes aragoneses y astures; las canteras vascas de Markina e incluso el Japón de una ciudad de Hiroshima renacida y reinventada donde el apocalipsis atómico proyecta su lamento y su amenaza.

Marie Sommer estudió en Francia en la École Duperré de París, en la École Nationale Supérieure de la Photographie de Arles, en la École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs en París, y en Hamburgo en Hochschule für Angewandte Wissenschaften. Ha realizado exposiciones en solitario como *Surfaces* en la fundación BilbaoArte en 2015, *Une île* en el Institut Français de Dublin en 2014 o *DIACHRONES* en Domaine de Rentilly en 2017. Al mismo tiempo actualmente ha participado en exposiciones como *Atlas* en la Galerie Arondit en París y en *Shifting Boundaries* en el nobel Peace Center en Oslo en 2017.



## Bego Antón

Bilbao, 1983

S/T (2017)

Argazkia

Fotografía

100 x 80 cm

**Bego Antón**ek aztarnetan eta erlikietan aztarrika egiten du, XIV. Mendeko Euskal Herrian egindako sorgin-ehizarekin bat datozen aurreiritzi eta elezaharrak aztertuz. Egiazko gertaeren testigantzetan sakontzen du eta, akusatuek eta biktimek emandako aitorta eta kontaketetik (bir)sortzen dituen erreferentzien bidez, erritual ordaingarri moduko bat osatzen du. Bere helburua da kultura herrikoaren parte den gertaera historiko bat irudiztatu, zeinen zokoak ez ditugun ezagutzen. Artistak irudikatutako "egia"ren kontzeptua lantzen du.

"*Egiari, errealtateari buruz daukagun irudia, egokitzen zaigun garaiaaren arabera aldatzen dá*", dio **Bego Antón**ek bere proposamenari buruz. **Antón**ek deitzen dio bere lan moduari, esperimentazioan oinarrituta, "*fikzio dokumentalizatua*".

Erakusketako argazkian tankera naturalista bat da nagusi euskal paisaia tipikoen irudikapenean (izan ere, artistak aukeratu ditu zelai bat, mendiaaren marra diagonalak artikulatua, argazkiaren markoa zeharkatz, artalde bat eta basoa beheko aldean). Dena eguneroko mailari dagokio. Hala ere, eta aldi berean, sorgin baten urkamendua ikusten dugu: fikziozko elementua.

**Bego Antón** Bilbon jaio zen 1983an. Kazetaritza gradua egin eta argazkilaritzako dokumentalean especializatu zen Bartzelonan. Bere lanak *New York Times*eko Lens Blogean, *National Geographic*, *Esquire*, *Le Monde*, CNN Photos, edo *The British Journal of Photography*-n publikatu dira bestea. World Press Photoko Joop Swart Masterclassean (2014) parte hartzeko aukera izan zuen, eta Espainiako Premio Revelación PhotoEspaña eta PHM Women Photographers Grant (4th honorable mention) lortu zituen 2017an.

**Bego Antón** escraba en los restos y reliquias, en las leyendas y los prejuicios inherentes en la caza de brujas de la Euskal Herria del siglo XIV. Bucea en los testimonios de hechos reales y, con referencias que (re)crea a partir de confesiones y relatos aportados por las propias acusadas y víctimas, compone una especie de ritual reparador. Su objetivo es ilustrar un hecho histórico que forma parte de la cultura popular pero del que se desconocen sus entresijos. La artista conjuga el concepto de "verdad" representada.

"*Nuestro concepto de la verdad, de la realidad, cambia según la época que nos toca vivir*", afirma **Bego Antón** subrayando algo consustancial con la intencionalidad de su propuesta. Una forma de trabajo que se adentra en lo experimental y que **Antón** define como "*ficción documentalizada*".

En la fotografía expuesta predomina un estilo naturalista en la representación de los paisajes típicos vascos (de hecho, la artista escoge un campo articulado por la diagonal del monte que atraviesa el cuadro y en el que vemos un rebaño de ovejas y un bosque en la parte inferior); todo pertenece al orden de lo cotidiano. Sin embargo y al mismo tiempo, vemos escenificado el ahorcamiento de una bruja: el elemento ficticio que traspasa la historia.

**Bego Antón** nació en Bilbao en 1983. Estudió periodismo y se especializó en fotografía documental en Barcelona. Su trabajo ha sido publicado en Lens Blog del *New York Times*, *National Geographic*, *Esquire*, *Le Monde*, CNN Photos, *The British Journal of Photography*, entre otros. Ha expuesto en FotoWeek DC, en el Museo Guggenheim de Bilbao, en Canal Isabel II y en Nueva York, Suiza, Alemania e Islandia. Fue elegida para participar en el Joop Swart Masterclass del World Press Photo en 2014 y a sido galardonada con premios como el Premio Revelación PhotoEspaña y el PHM Women Photographers Grant (4th honorable mention) en 2017.



## Maria Anwander

Bregenz, Austria, 1980

*Hollywood* (2009)

Argazkia aluminioan

Fotografía sobre aluminio

67 x 112 cm

Jabetzea eta testuen eta irudien beregitea aurkitzen ditugu **Maria Anwanderren** arte praktiken artean. Lan hauetan, artistak osagai arketípiko batzuk isolatza, ezabatza edo aldatza erabakitzentzu du, haien esanahiak nabarmenzeko, baita bere jatorrizko asmoa azpimarratzeko ere. Honen gainean susmo kritiko edota ironikoa botatzendad.

*Hollywood*-en, **Anwanderrek** "*Hollywood Sign*"-en irudi arketípiko berrinterpretatzen du. Kartelak Los Angeles hiriko Hollywood auzoa simbolizatzen du eta nortasuna ematen dio Estatu Batuetako zinema industriaren erdiguneari.

Garrantzi turistiko handiko kartel famatua kamuflatuz, artistak statu quoari buruzko kritika bat ekiten dio, baita *Hollywood*-en industriari ere. Agian "divismo"ari ere bai, bere ekoizpen sistema urtez mugitzen ari izan den fenomeno hura. Hiriak bere inguruan eraiki egin duen aura hori kentzearen egintza dela esan genezake.

**Maria Anwander** 1980an jaio zen Bregenz-en, Austrian eta egun Berlinen bizi eta lan egiten du. Antzerkia, Zinema eta hedabideen zientziak ikasi zituen Vienako unibertsitatean 2002-2003 bitartean, eta 2003tik 2007ra Vienako Arte Ederretako Akademian aritu zen, non 2008an Arte Ederretan diplomatza lortu zuen. Hainbat lan egin ditu, *The invisible Kiss of the Thief*, Gewölbekeller im Kulturzentrum am Münster-en, Konstanz-en (2011), *Out of context* Los Angelesko Steve Turner Contemporary-n (2014), eta *No masterpieces, only works* Berlineko Sonntag-ean (2018). 2015ean International Artist Award Voralberg eta 2010ean Vienan Alexander Reznikov Award-a lortu zituen.

Entre las prácticas artísticas utilizadas por **Maria Anwander** encontramos la apropiación y la re-elaboración de textos e imágenes. En esas obras la artista elige aislar, eliminar y/o modificar algunos elementos arquetípicos, para resaltar su significado y subrayar su propósito original sobre el que se proyecta una sospecha crítica y/o irónica.

En *Hollywood*, **Anwander** reinterpreta una imagen arquetípica del "*Hollywood Sign*", un letrero que confiere identidad y simboliza el vecindario de Hollywood, en Los Ángeles, conocido singularmente como el centro de la industria cinematográfica estadounidense por excelencia.

Mimetizando el famoso letrero, considerado una atracción turística importante, la artista aborda una crítica del status quo, el culto de la industria de Hollywood y, tal vez, el "divismo", un fenómeno que ha movido su sistema de producción durante años. De ese modo, su apropiación podría ser percibida como el acto de despojar a la ciudad del aura que se ha construido, un despojamiento del símbolo que la caracteriza.

**Maria Anwander** y vive y trabaja en Berlín. Estudió Teatro, Cine y ciencia de los medios de comunicación en la universidad de Viena durante los años 2002-2003, de 2003 a 2007 cursó en la Academia de Bellas Artes de Viena y fue diplomada en 2008 por la misma universidad en Bellas Artes. Ha realizado trabajos como *The invisible Kiss of the Thief* en Gewölbekeller im Kulturzentrum am Münster, Konstanz (2011), *Out of context* en Steve Turner Contemporary, Los Angeles (2014), *No masterpieces, only works* en Sonntag, Berlín (2018). En 2015 recibió el International Artist Award Voralberg y en 2010 el Alexander Reznikov Award en Viena.



## Carla Andrade

Vigo, 1983

*Geometría de ecos #26* (2013)

35 mm-ko negatiboa

Negativo 35mm.

40 x 50cm

*Geometría de ecos #26* serie ez narratibo baten parte da. Ekiadeko filosofiak inspiratua, hutsunea eta denboraren irudikapenaren enigmetan sakontzen du serieak.

Carla Andradek dioenez, "paisaia hustuak, deus-teztatuak" dira, "iruzur sentorial eta hauskor-tasunaren metafora gisa". "Materiaren mugen, hots, aldendua, ikustezina, itxura-eza, ulertezina, misterioaren azterketa" bilakatzen den zerbait, jarritzen du artistak.

Bere antitesiaren presentzia: ez-itxura, ez-figurazioa, aldendua, ikustezina, honen guztiaren bilaketa konposaketan nagusi den kolore zuriak irudikatua dator. Atzealde neutroan eta elurran ikusten dugu, biak errepikatzen dira seriean zeар eta paradigmaticoak dira. Zuhaitzak dira zuri har-tan nabarmentzen diren osagai ilun bakarrak: itxura lirainak, tolestuta elurraren zamaren era-ginez, argazki kamerak hilezkortu dituenak, den-boratik kanpoko dimentsio batean izozturiko per-tsonaiak balira bezala.

1983an jaio zen Vigo, eta Ikus-entzunezko He-dabideetan lizentziatu zen Salamankako Univer-tsitatean. Bakarkako zenbait erakusketa buru-titu, hauen artean Geometria de Ecos , hainbat tokian ikusgai izan dena (Porto, Bilbo, Paris), eta bestetik, Open Studio- Go here Pariseko Cité Internationale des Arts-en 2018an. Aldi berean, Pariseko Cité des Arts-eko saria ere lortu zuen 2018an, eta beste sari batzuen artean Artes Plás-ticas Isaac Díaz Pardo saria lortu zuen 2017an.

*Geometría de ecos #26* forma parte de una serie no narrativa que, inspirada por la filosofía oriental, se adentra en los enigmas de la representación del vacío y el tiempo.

Como señalaba la propia Carla Andrade se trata de "Paisajes vaciados, desvanecidos; como ale-goría del engaño sensorial y metáfora de fragilidad". Algo que deviene, y seguiríamos con sus propias palabras, en el "Estudio de los límites de la materia; lo ausente, lo invisible, la no-forma, lo ininteligible, el misterio".

La presencia de su antítesis: la búsqueda de la no-forma, la no-figuración, lo ausente, lo invisible, viene representado por el color blanco, predomi-nante en la composición. Lo vemos en el fondo, neutro, y en la nieve, ambos son los elementos recurrentes y paradigmáticos de toda la serie. En ella, los árboles son los únicos elementos oscuros que resaltan en el blanco: esbeltas figuras dobladas bajo el peso de la nieve que (a)parecen inmortalizadas por la cámara, como personajes congelados en una dimensión atemporal.

Nacida en Vigo en 1983, es licenciada en Comuni-cación Audiovisual por la Universidad de Salamanca. Ha realizado varias exposiciones individuales entre las que se encuentran Geometría de Ecos , la cual ha sido expuesta en diversos luga-res (Porto, Bilbao, París) o en la Cité Internationa-le des Arts en Paris Open Studio- Go here en 2018. Ha sido premiada con el Galardón de la misma Cité des Arts en París en 2018, y ha recibido entre otros muchos el premio de Artes Plásticas Isaac Díaz Pardo en 2017.



## Ainhoa Akutain Ziarrusta

Andoain, 1975

*Tidal* (2016)

Argazkia (esku-hartzearen erregistroa)

Fotografia (registro de intervención)

80 x 52 cm

Ainhoa Akutainek argi azaltzen du: "proiektu honen Tidal hitzan dago oinarrituta. Kontzeptu ingelesa da, itsasaldekin lotuta. Bere jatorri hebrearrak bibliatik datorren konnotazio argi bat dauka; gaur egun pertsona pagano bat aipatzentzu du. Hau da, bataiatuta ez dagoen fedegabeko bat". Bainaz ez da adiera bakarreko hitza, artistak azpimarratzen duen moduan: "Pagano, hala ere, beste baten kontuak edo erruak ordaintzen dituen pertsona adierazten du ere, normalean gehiegikeriaz".

Sentikortasun polisemiko hori Bilbao Arte Fundazioko bildumaren parte den irudiari guztiz egokitzten da. Ainhoa Akutainek konposaketa hay filatu zuen Utah estatuaren mugaldean, lurralte mormoi bat, "fanatismo amorratuenak lurperatutako" milaka bonbaz inguratuta.

Proiektuaren jatorria irudikapena, fikzio gisa, eta errealtitatea banatzen dituen distantzia da. Hau da, linguaia egituratzen duen hutsune horri eki-teen datza. Bere genesiak intentzio bat desestalzen du, non presentziaren izaera paradoxikori begira jartzentzu gaitu. Argazkitik eta argazkiaren bidez elkarrikzeta bat proposatzen da argiaren eta itzalaren artean. Honen bidez bere eginkizun erabilgarriak eztali zituen beste aukerak aurkitzen ditugu.

Andoainen jaio zen 1975ean. Gaur egun, artista izateaz gain EHU/UPV-ko Eskultura Departamentuko irakasle ere bada. Irakasle eta artista lana, bere doktoretza tesiarekin uztartzen ari da, imaginario erreaktiboen eztabaiderari buruzkoa hiri-paisaiarekin harremanetan, horretarako détournement situacionista praktikaren ikerketa sakona eginez. Ikerkuntza talde ezberdinietan jardun du, eta publikazio eta kongresu ezberdinietan parte hartu ere. Aldi berean, sari eta beka ezberdinak jaso ditu estatu mailan eta mundu mailan, Decouverteko Grand Prix-a eta Stockholm Fringe Festivalen (STOFF), besteak beste.

Ainhoa Akutain lo explica sin fisuras: "La ejecución de este proyecto parte del término Tidal. Se trata de un concepto inglés vinculado a las mareas, cuyo origen hebreo posee una clara connotación bíblica que, a día de hoy, hace referencia a la persona pagana. Es decir, al infiel no bautizado". Pero no estamos ante un vocablo unívoco, porque, como le gusta resaltar, y añade esta autora: "Pagano, sin embargo, también significa la persona que paga, generalmente por abuso, las cuentas o las culpas ajenas."

Esta sensibilidad polisémica se adecúa perfectamente al caso de esta imagen perteneciente a la colección de la Fundación Bilbao Arte. Ainhoa Akutain filma esta composición en un espacio límitrofe en Utah, territorio mormón rodeado de miles de bombas "enterradas por el fanatismo más exacerbado".

El proyecto se origina en el núcleo duro de la distancia que separa a la representación, como ficción, de la realidad. O sea, se trata de abordar ese vacío estructurante del propio lenguaje. Su propia génesis desvela una intención que nos remite al carácter paradójico de una presencia. Es desde ella desde donde se propone un diálogo entre la luz y la sombra, con el que descubrir otras posibilidades antes cegadas por su función utilitaria.

Nacida en Andoain en 1975 Ainhoa Akutain es artista además de profesora en el Departamento de Escultura de la Facultad de Bellas Artes de la UPV/EHU. Está complementando su trabajo con su tesis doctoral sobre la cuestión del imaginario reactivo en relación a la representación en el paisaje urbano, recurriendo para ello, al estudio exhaustivo de la práctica del détournement situacionista. Ha participado en diferentes grupos de investigación, y ha contribuido en diferentes publicaciones y congresos. Asimismo, ha sido galardonada con becas y premios nacional e internacionales, entre ellos el Grand Prix de la Découvert o Stockholm Fringe Festival (STOFF).



## Mikel Eskauriaza

Bilbao, 1969

*Satyât nâsti paro dharmah.* (2005)

C-print

70 x 100 cm

*"Ez dago egia bezain jasoa den erlijiorik"*  
(Helena Petronila Blavatsky)

**Mikel Eskauriaza** paisaia garaikideari eta horren oriolemenari begira dago. Hiri inguruko eremu deslaiaiak azterzen ditu, jadanik erabiltzen ez diren arkitekturak, haien zeregina galdu duten leku neutralak.

Honako lana lau atalaetan egituratuta dagoen proiektu baten parte da, 2004tik 2007ra egindako Getxoko toki baten argazki-azterketa baten bidez. Prozesu horretan, artistak osagai arkitektonikoen arteko elkarritzeta eta haien ingurumenarekiko harremana ikertu zituen.

Lana hiri plangintzaren muga eta akatsei buruzko ikerketa batean ardazten zen, gizarte-kontrola eta antolamenduarentzako eramaile bilakatzeko modura begira.

Bilbon jaio zen 1969an, eta Euskal Herriko Unibertsitatean burutu zituen Arte Ederretako ikasketak, non pintura eta ikus-entzunezkoetan lizentziatu zen. Halaber, Deustoko unibertsitatean Euskal Herriko Artearen Historia Garaikidean graduatu zen eta ondoren, New York-eko International Center of Photography-n General Studies on Photography-n graduatu zen. Hainbat sari jaso ditu, besteak beste First Prize Proyecto *Cities* 2002an, Metropoli para el diseño del territorio fundazioaren esku.

*"No hay religión más elevada que la verdad"*  
(Helena Petronila Blavatsky)

La mirada de **Mikel Eskauriaza** se orienta hacia las transformaciones del paisaje contemporáneo y su memoria. Objeto de sus observaciones son los espacios suburbanos abandonados, arquitecturas en desuso, espacios neutros que han perdido su función.

Esta obra forma parte de un proyecto estructurado en cuatro partes, a través de una observación fotográfica de un lugar en Getxo durante los años 2004 a 2007. En ese proceso, el autor analizó cómo los elementos arquitectónicos dialogan y se relacionan con el propio entorno.

El trabajo aparecía centrado en una reflexión analítica sobre los límites y fallas de la planificación urbana y cómo esto puede devenir y conformar un vehículo para el control social y la organización.

Nacido en Bilbao en 1969, cursó sus estudios de Bellas Artes en la Universidad del País Vasco, donde se licenció en las especialidades de pintura y audiovisuales. Asimismo, es graduado en Historia del Arte Contemporáneo Vasco en la Universidad de Deusto y graduado en General Studies on Photography en el International Center of Photography de Nueva York. Ha recibido varios galardones entre otros en 2002 el First Prize Proyecto *Cities*, por la Fundación Metrópoli para el diseño del territorio.



## Karlos Martinez B.

Durango, 1982

S/T (2009)

Argazkia. Diapositiba. Papererako transferentzia.

Fotografía. Diapositiva. Traspaso a papel

50 x 80 cm

**Karlos Martínezen** arte prozesuak eremu fisiko eta mentalaren ikerketa baten aurrean jartzenten gaitu arkitekturaren bitartez. Zehazki, irudi bikote honek formalismoan oinarritutako hausnarketa bat dakar, baita estetikan kezka objetu gisa ere, estetika bera ezeztatzeko eta eten egiteko aukerari ekiteko aldi berean.

Abiapuntu honengatik, bere barneko korrespondentziek, egunerokotasunaren azaletan gertatzen den marren, koloreen eta itxuren batuketek, bere arrazoibidearen objektua zeharkatzen duen prozesu dialektiko bat ezartzen dute. Diptiko honen bidez, artistak gure begirada lantzen omen du, "*beste alderat*" bideratuz. Hortaz, bere konposaketak txiki, galkor, marjinal edo galkortzat ikusiko genukeen hartaz arduratzen dira.

Honen harira, Guido Guidi argazkilariak hiri eremuetan ateratako lanetan antzekotasuna aurkitu dezakegu. Artista honen hitzetan, Karlos Martínezen lanari aplíkagarriak, esan dezakegu bi pieza honen aurrean egotekotan, ez gaudela "*argazki monumental*" baten aurrean, "*baizik eta egunerokotasunaren irudi batibegira, edo Cesare Zavattiniren arabera, orainaldiko argazki oratziale batibegira*".

**Karlos Martinez B.** jakintza-alorrarteko artista da, Arte Grafiko eta Diseinu ikasketak burutu zituen, eta baita ere historia eta geografia ikasketak. Hainbat beka eta sari jaso ditu, eta talde proiektu zein banakako erakusketa egin ditu Bilbon, Manchester-en, Leipzig-en, Cordoba-n (Argentina), Montevideo-n, Bartzelona-n edo Argel-en. Bere azkeneko erakusketen artean aipagarriak dira, *Historias Incomparables*, Koldo Mitxelena Kulturgunean (Donostian 2013an), Abwehr Waldrand, Galerie Lisi Hämerle-n, BilbaoArte Fundazioko artista trukearen bitartez osatutakoa Kunsthaus Bregenz zentroan Vorarlberg-en, Austrian, 2014 urtean. Baita ere Premios Generación sarien erakusketa partea hartztu zuen 2015ean, La Casa Encendida-n, Madrilen eta Plataforma Revolver-en (Lisboa 2015).

El proceso artístico de **Karlos Martínez** nos arroja frente al proceso de la investigación del espacio físico y mental, a través de la arquitectura. En concreto, este juego de dos imágenes alude a una reflexión que parte del formalismo y la estética como objeto de preocupación para, al mismo tiempo, abordar precisamente por eso, su negación y/o la posible ruptura con ella.

En consecuencia, con ese punto de partida, sus correspondencias interiores, la convergencia de líneas, de colores y formas en superficies cotidianas, establecen un proceso dialéctico que atraviesa el objeto de su discurso. Con este diptico, el artista parece educar nuestra mirada dirigiéndola hacia "*el otro lado*". Así sus composiciones se ocupan de lo que, en circunstancias convencionales, entenderíamos como algo menor, caduco, marginal y/o irrelevante.

Algo semejante podríamos encontrar en los entornos urbanos de las obras del fotógrafo documental italiano, Guido Guidi. Así, en sus propias palabras referidas a su trabajo y aplicables al hacer de Karlos Martínez, podemos concluir diciendo que, ante estas dos piezas, no nos hallamos frente a "*una fotografía monumental, sino observando una imagen de la 'cotidianidad'*, como decía Cesare Zavattini, *una fotografía presil del presente*".

**Karlos Martinez B.** es un artista interdisciplinar, que ha cursado estudios superiores de artes gráficas, diseño, historia y geografía. Ha recibido varias becas y premios realizando proyectos y exposiciones tanto individuales como colectivas en Bilbao, Mánchester, Leipzig, Córdoba (Argentina), Montevideo, Barcelona o Argel. Entre sus últimas muestras destacan *Historias Incomparables*, en la sala de exposiciones del Koldo Mitxelena Kulturgunea (San Sebastián 2013), Abwehr Waldrand, celebrada en la Galerie Lisi Hämerle con motivo de la beca de intercambio Fundación Bilbao Arte / Kunsthaus Bregenz en Vorarlberg (Austria 2014) o la exposición de los premios Generación 2015, en La Casa Encendida (Madrid 2015) y Plataforma Revólver (Lisboa 2015).



## Iñigo Tena

Bilbao, 1980

*The Thin Path of Spirituality* (2008)

Argazkia aluminioan

Fotografía digital sobre aluminio

100 x 100 cm

Iñigo Tenaren estiloa, agian **Walker Evans, Lee Friedlander eta Robert Adamsen** lanek inspiratua, infinituan kokatutako argiak bilatzean aritzenda; kolimazioak, marrak eta itxurak, elkarri apatzen direnak hiri inguru batean non gizapresentzia ez da somatzen.

Elkarritzeta hau osatzen duten bi irudiak guztiz banatuta daude bi ataletan, non argi altu eta baxuen arteko kontrasteak eragina baitu. Batek elurraren zuritasuna du ezaugarri, eta besteak hesiaren iluntasuna. Lehen argazkiak eraikinaren grisa eta hesien arteko hutsunea gogoratzentz dzikigu, eta badirudi hesiaren berde iluna elurretik sortzen den asfalto zatian isladiatzen dela.

*The Thin Path of Spirituality* izeneko lan honeitan, Estatu Batuetako dokumentalisten arreta berbera ikusten dugu. Denak marjinalidadean, aldirikoan, anti-ikuskizunean, egunero koan eta benetazko denean interesatuta daude. Lanak ez du soilik ingurua deskribatzen, irudikatuko balu bezala, baizik eta emozio-egoera baten konnotazio bat dakar. Hemen, hutsak eta hauskortasunak, elurrezko alfonbra baten ezezonkortasunak, introspeksioko malenkoniatu baterako bi lehio zabalten ditu.

Valentzian jaioa, Iñigo Tena Arte Ederretan graduatu zen Euskal Herriko Unibertsitatean 2003. urtean, ondoren Valentziako Unibertsitate Politeknikoko Arte eta Argazkigintza masterra burutu zuelarik 2007. urtean. 2007 eta 2009 urte bitartean Grupo Gráfico Romo enpresarekin lan egin zuen. Egun autonomo moduan lan egiten du New Yorken.

El estilo de Iñigo Tena, posiblemente inspirado por **Walker Evans, Lee Friedlander y Robert Adams**, parece buscar luces enfocadas en el infinito; colimaciones, líneas y formas que se refieran entre sí en un contexto urbano donde la presencia humana no resulta perceptible.

Las dos imágenes que conforman este diálogo están perfectamente divididas plásticamente en dos secciones condicionadas por el contraste entre luces altas y bajas. Una parte viene caracterizada por el blanco de la nieve y la otra por la oscuridad del seto. La zona de la izquierda de la primera foto parece recordar el gris del edificio en el vacío entre los setos, mientras que el verde oscuro del seto parece reflejarse en la porción de asfalto que emerge de la nieve.

En *The Thin Path of Spirituality* encontramos la misma atención de los documentalistas estadounidenses volcados en la marginalidad, en lo periférico, en lo anti-espectacular, en lo cotidiano y en lo auténtico. Se trata de algo esencialmente descriptivo, no solo del propio entorno como una mera ilustración, sino con la connotación de un estado emocional. Aquí el vacío y la fragilidad, la precariedad de una alfombra de nieve, abren dos ventanas a una melancólica introspección.

Nacido en Valencia, Iñigo Tena se graduó en Bellas Artes por la Universidad del País Vasco en 2003 y se graduó del máster en arte y fotografía en 2007 de la Universidad Politécnica de Valencia. Trabajó con el Grupo Gráfico Romo desde 2007 hasta 2009. Actualmente trabaja como autónomo y reside en Nueva York.



## Carlos Irijalba

Pamploma/Iruña, 1979

*Switch off all devices* (2008)

Teknika mistoa

Técnica mixta

66 x 98 cm

**Switch off all devices** lanean, Carlos Irijalbak kontzertu zein estadioetan erabili ohi diren argiztapen artifizialerako gailuetaz baliatzen da, eszenografikoa errepresentatzeko moduak zalantzan jartzen dituen argazki segida bat sortzeko.

Argia ikuslearen begirada erakartzeko erabiltzen da ikuskizunetako alor guztietan. Hala gertatzen da zinemana, adibidez, zeinean argazkigintza eta postprodukcioa funtsezkoak diren pelikulen eszenen berreraikitzean. Honi erantzuteko, egorea honi buelta ematea erabakitzentzu artistak, "analogiko" deitu genezakeen prozesu bat ezaerriz: baso erabat ilun baten eremuak argiztatzen ditu, gure begirada halabeharrez elemento naturaletarra bideratuz (kasu honetan, lur zatitxo bat), normalean nabari ez ditugunak, presentzia emanen die, eta modu horretan, prozesu artistikoari errealitatea aldatzeko ahalmena ematen dio, paisaia bat berrirakurtzeko ahalmena, eszenaratzeari gabe modu oso ezberdin batean ulertua izango zena.

Carlos Irijalbak Euskal Herriko Unibertsitateean eta ondoren 2004an, Berlineko UDKn burutu zituen ikasketak. Bilboko Guggenheim Mueseoko argazkigintza Beka eskuratu zuen 2003. urtean eta Marcelino Botín Arte Plastikoen beka, 2007/08 ikasturtean. Hainbat sari irabazi ditu bere karreran zehar, 2011ko Premio Revelación PhotoEspaña edo 2016ko San Francisco-ko Shifting Foundation saria, besteak beste. Bere azkeneko erakusketen artean Israel-eko Herzliya Museum-ekoa, New Yorkeko LMCC-ko, China-ko Guangdong Museum of Contemporary Art-ekoa edo Bruselaseko CAB Art Center-ekoa bereizten dira.

En *Switch off all devices*, Carlos Irijalba se sirve de dispositivos de iluminación artificial, comúnmente utilizados en conciertos o estadios, para crear una serie de fotografías que cuestionan las formas de representación de lo escenográfico.

La luz se utiliza en todas las áreas del espectáculo para atraer la mirada del espectador. Así acontece en el cine, por ejemplo, donde la fotografía y la postproducción son de fundamental importancia para la reconstrucción de las escenas de una película. En respuesta, el artista decide revertir este principio implementando un proceso que podríamos describir como "analógico": ilumina áreas de un bosque completamente oscuro, canalizando inevitablemente nuestra mirada hacia los elementos naturales (en este caso, una pequeña franja de tierra), que normalmente no habríamos notado. Al proceder de ese modo le confiere presencia y, al hacerlo así, dota al proceso artístico de la capacidad de alterar la realidad, de releer un paisaje que, sin esa puesta en escena, hubiera sido percibido de modo muy distinto.

Carlos Irijalba se graduó en la Universidad del País Vasco y UDK Berlín en 2004. Fue galardonado con la Beca Guggenheim Bilbao de fotografía (2003) y la beca de Artes plásticas Marcelino Botín (2007/08). Ha recibido diferentes premios como el Premio Revelación PhotoEspaña en 2011 o el Premio Shifting Foundation de San Francisco en 2016. Recientemente ha expuesto en centros internacionales como el Herzliya Museum Israel, LMCC Nueva York, Guangdong Museum of Contemporary Art (China) y CAB Art Center (Brussels).



## Roberto Aguirrezabala

Sestao, 1971

*Perdido II y Lugar II* (Serie En la niebla)

Lambda imprimaziao Dibonden

Impresión Lambda sobre Dibond

167 x 125

Dirdira klasikoko obra honek esplainiar barrokoari dei egiten dio, bertan protagonista mapa bat arakatzen duen mendizalea da, paisaiaren errepresentazioan bere ubikazioa bilatzen duen gizona dirudienez, eta bertan bere norakoa. Alboan mendi paisaia bat, lehenengo argazkiarekin ezin hobeki bat egiten. Bi argazki hauek osatzen duten diptikoan, ezkerreko pertsonaia inguratzen duen lainoa, paisaia "*aurkitua*" argiztatzen duen argiengandik ezberdinzen da, Bibliako agerkunde fenomenoa argi eta garbi gorra ekarriz.

Horrela, Roberto Aguirrezabalak une honetara ekartzen du konnotazio erlijioso eta espiritualeko gai bat, hauei erreferentzia zuzenik egiten ez dituen laikotasun formal baten bidez, baina ideia berdina zalantzan jartzen duena, topaketarena; aurkintza. Oro har ondorioztatu genezake bi irudi hauetan Aguirrezabalak orazoa orientazioagatik aldatzen duela.

*"En la niebla"* serieko eszenak ke eta argi artifizielen bidez eginda daude (sorgailu eramangarrietako flash elektronikoak) argazkien intensidarea area-gotzen dutenak eta atmosfera ilun, zeharkaezin batetz dohaintzen dituztenak, zeinetan asmoa argiaren erabilpenaren miaketa bat egitea den, bere ahalmen espresiboan arreta jarriz eta bere presentziaren garrantziaz ohartuz eszenaren barruan.

Aguirrezabalak argiaren fenomenoa errebelazio bide modura kuestionatzen du, ideia horri nagusitasun osoa emanez irudi hauek osatzen duten seriean. Ez da bertan bere irakurketa amaitzen, alderantziz. Proiektu hau alemaniar Errromantizismoko paisajisten poetikara atxikitzen zaiola dirudi. Nolabait, konposaketa honen aurrean, "*laino itsasoaren gaineko ibiltaria*" bezala, ezezagun gorena kontemplatzeko prest gaude.

Roberto Aguirrezabalak Arte Ederretan burutu zituen ikasketak eta Pintura eta Ikus-entzunezkotan espezializatu egin zen Euskal Herriko Unibertsitatean 1995. urtean. Ondoren, Bilboko Teknologia berrien Tracor zentroan, Teknologia Berriak eta Internet masterria burutu zuen. Lortu dituen sari ezberdinan artean, Urteko Argazkilari saria IPA international Photography Award-en 2017an, eta bere azkeneko proiektua 2018an, BiAD- Bilbao Art District proiektuko deialdian bereizten dira.

En esta obra de reverberaciones clásicas que evoca al barroco español, el protagonista es un montañero que escruta un mapa, un hombre que aparentemente busca en la representación del paisaje su propia ubicación y la de su destino. A su lado, un paisaje de montaña parece alinearse perfectamente con la primera foto. En el diptico que constituyen ambas imágenes, se contrasta la niebla que rodea al personaje de la izquierda con la luz que ilumina el paisaje "*encontrado*", de claras alusiones bíblicas al fenómeno de la revelación.

De esta manera Roberto Aguirrezabala traslada al tiempo presente un tema de connotaciones religiosas y espirituales, a las que descarga de referencias morales desde un laicismo formal que se cuestiona por la misma idea, la del encuentro; el hallazgo. Básicamente podríamos concluir que en estas dos imágenes Aguirrezabala cambia la oración por la orientación.

Las escenas de la serie "*En la niebla*" están recreadas con humo y luz artificiales (flashes electrónicos de generadores portátiles), que intensifican y cargan visualmente las fotografías con una atmósfera sombría, impenetrable, cuya intención es la exploración del uso de la luz, observando su potencia expresiva y la imposición de su presencia en la escena.

Aguirrezabala se cuestiona el fenómeno de la luz como vehículo de revelación, haciendo de esa idea el eje central y pleno sobre el que gira la serie a la que pertenecen estas imágenes. No se agota ahí su lectura, al contrario. Este proyecto parece también adherirse a la poética de los paisajistas del Romantismo alemán. De algún modo, frente a esta composición nos disponemos, como "*el caminante sobre el mar de nubes*", a contemplar lo sublime desconocido.

Roberto Aguirrezabala se licenció en Bellas Artes especializándose en Audiovisuales y Pintura por la Universidad del País Vasco en 1995. Posteriormente realizó un Master en Nuevas tecnologías e Internet en el Centro de Nuevas tecnologías Tracor de Bilbao. Entre sus méritos se encuentra el Premio Fotógrafo del Año en los International Photography Awards IPA de 2017 o la más reciente, en 2018 convocatoria de proyectos BiAD – Bilbao Art District, una producción de proyecto fotográfico para espacio público.



## Greta Alfaro

Pamplona, 1977

*Ciudades de juguete* (2005)

Collage digitala negatibotik

Collage digital a partir de negativo

200 x 85 cm

*Ciudades de juguete* lanean Greta Alfaroek ehundutako argazkien collage bat sortzen du Bilbo eta Valentziako etxebizitza ezberdinen irudiak elkartuz, momentu horretan bizitoki zituen bi hiriak. Horma suntsituak eraikinak aukeratzen zituen, egitura gordinak euren barrua agerian uzten zutenak; egoitza irekiak. Emaitza hutsean esekitako arkitektura distopiko eta híbridoaren antza du. Giza arkitekturazko erlauntza bat ezezean sintzilik, panpinetxe baten tankera hartzen duena.

Errealitate ezberdinen gehiketa eta parekatzetik sortu den collagea, seriean jarrita entitate bakarra eraikitzeko, gure hiri garaikideen gaineko hausnarketa bat bezala uler liteke, euren birmoldatzetik eta elkarrekintzarako aukerei buruzkoa, euren ilunabarria eta heriotza.

Beraz, hiri-behar berrietan oinarritutako hausnarketa batean datza, zeinean bai bizimodu aniztasunak baita "habitat" kontzeptuaren adiera ezberdinek ere, bihozkada nahasgarri bezain paradoxikoa ezartzen duten.

Greta Alfaro 2001. urtean Valentziako Unibertsitate Politeknikoan lizenziatu egin zen Arte Ederretan. 2011 urtean argazkigintza master bat burutu zuen Londresko Royal College-an. Hainbat beka jaso ditu, hauen artean bi urteko egonaldia Madrileko Casa Velazquez-ean (2006-2008), edo RMWC beka Randolph Macon Woman's College-ean Lynchburg-en Virginia-n (USA) (2002).

Bere azkeneko bakarkako erakusketen artean bereizten dugu, *El cataclismo nos alcanzará impávidos. The Looking Glass*, Scan Project Space-ean Londresen 2017 urtean.

En *Ciudades de juguete*, Greta Alfaro crea un collage con fotografías enhebradas a partir de combinar diferentes viviendas de Bilbao y Valencia, las dos ciudades en las que, en aquel momento, estaba viviendo. La estrategia consistía en escoger edificios cuyas paredes se estaban desmoronando, estructuras descarnadas que dejaban al aire su interior; moradas abiertas. El efecto resultante se asemeja mucho a una arquitectura distópica e híbrida, suspendida en el vacío. Una colmena de arquitectura humana colgada en la nada cuya forma se asemeja a una casa de muñecas.

El collage resultante de sumar y emparejar realidades diferentes, dispuestas en serie, para construir una sola entidad, podría percibirse como una reflexión sobre nuestras ciudades contemporáneas, sobre sus posibilidades de recomposición y de interacción, sobre su crepúsculo y su muerte.

Se trata pues, de una reflexión basada en las nuevas necesidades urbanas en donde la variedad de estilos de vida, así como el diferente concepto de "habitat", imponen una premonición tan desconcertante como paradójica.

Greta Alfaro se licenció en 2001 por la Universidad Politécnica de Valencia en la especialidad de Bellas Artes. Y en 2011 realizó un máster de fotografía en el Royal College de Londres. Ha recibido numerosas becas entre las que destacamos la Residencia durante dos años en Casa de Velázquez en Madrid (2006-2008) o la beca ofrecida por la RMWC, Randolph Macon Woman's College en Lynchburg Virginia (USA) (2002).

Se destacan de sus exposiciones en solitario, la más reciente *El cataclismo nos alcanzará impávidos. The Looking Glass*, en el Scan Project Space de Londres (2017).



## Íñigo Garatu

Salamanca, 1990

*Espacios industriales (composición)* (2014)

Argazki digitala Inkjet

Fotografía digital Inkjet

100 x 150 cm

**Espacios industriales** "Espacios de trabajo" ize-neko serie luze baten parte da. Hilabetetan zehar Iñigo Garatuk miaketa kasik arkeologiko bat gauzatu zuen Euskal Herriko industria-eremu nagusiak arakatuz. Gune mekanizatu, autoeragile eta siderurgiko baten iruditegian murgildu zen argazki kameren leiarren bitartez bere honda-rak berreskutzearren, urteetan zehar Bizkaiko hirietako testuinguruaren identitatea nagusiki osatu duen modelo industrialaren metamorfosi eta gainbehera prozesua betikotzen duen keinu batez.

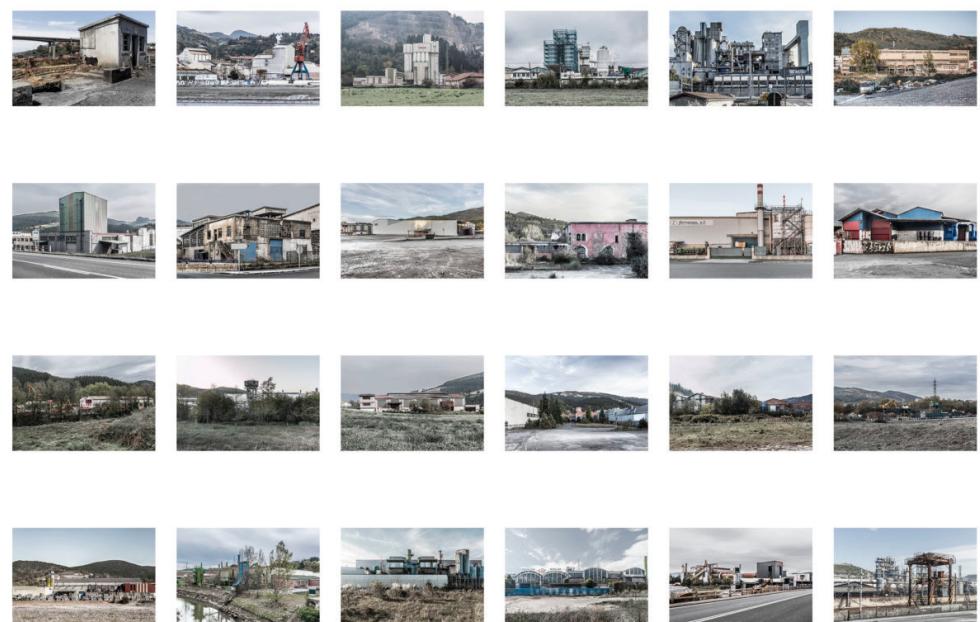
Dinosaurio industrialen bilduma sakon horrekin, Iñigo Garatuk garai historiko nagusi baten memoria berritu egiten du, urte gutxira arte honen DNA identitarioako zeharo erabakigarría izan dena eta gaur bere desagerpen totalerako bidean doana. Notario batek erlojupean bilduta bezala, Garatuk argazkitutako gune eta arkitekturrek oroitzapenerako moldeak osatzen dituzte, lurraldetako euskaldunaren epitafio eta memoria bihurtzera rako bidean dagoen fosil bilduma bateko piezak.

Iñigo Garatu Arteen graduatu zen eta Arte Garakide Teknologiko eta Performatiboko masterra burutu zuen Euskal Herriko Unibertsitatean. Bere obrak bakarkako erakusketa zein taldekoetan parte hartu dute, Arte Hotel Carlton, Fundación BBVA, Galería Windsor Kulturgintza edo Durangoko Arte eta Historia Museoan. 2014. urtean Euskal Herriko Unibertsitateak haren Irudia hobekien zalbaldu duen ikaslearen saria eman zion. Bere bakarkako azkeneko erakusketa 2015ean izan zen, "WORK SPACES, Iñigo Garatu", BilbaoArte Fundazioaren esku.

**Espacios industriales** forma parte de una prolífica serie titulada "Espacios de trabajo". Durante meses, Iñigo Garatu, practicó una exploración casi arqueológica peinando literalmente las principales áreas industriales del País Vasco. Esta inmersión, en el imaginario de un espacio mecanizado y siderúrgico, sirvió para recuperar esos restos en un gesto que inmortaliza el proceso de metamorfosis y decadencia del modelo industrial, que conformó la identidad de buena parte de Bizkaia durante años.

Con esa exhaustiva recopilación de dinosaurios industriales, Iñigo Garatu renueva la memoria de un período histórico hegemónico y muy determinante de su ADN identitario hasta hace unos pocos años y que, ahora, se precipita hacia su total desaparición. Como recabados por un notario a contrarreloj, los espacios y las arquitecturas que Garatu retrata constituyen moldes de evocación, piezas fósiles de una colección que aspira a constituirse en epitafio y memoria del territorio vasco.

Iñigo Garatu se graduó en Arte y es titulado en el Máster de Arte Contemporáneo Tecnológico y Performativo, por la UPV/EHU. Su obra ha formado parte de exposiciones individuales y colectivas como la de Arte Hotel Carlton, Fundación BBVA, Galería Windsor Kulturgintza o en el Museo de Arte e Historia de Durango, entre otras. En 2014, obtuvo el tercer premio de los Premios al Alumnado que mejor ha difundido la imagen de la Universidad del País Vasco. Su última exposición en solitario fue la "WORK SPACES. Iñigo Garatu" en 2015 con la Fundación BilbaoArte.



## Cristina Fontsaré

Barcelona, 1970

*Are you my angel* (2012)

Inkjet Dibond gainean

Inkjet sobre Dibond

125 x 165 cm

"Argazkitzera irteten naizenean, ehizara noa", horrela, gogoz kontra harrapatutako irudien biltzaile bezala bere burua definitu eta deskribatzen du Cristina Fontsaré. *Are you my angel* gauzak ohiak diren hiri-bidaietan "harrapatutako" argazki horietako bat da. Badago maltzurra den zerbait, zerbait banpirikoa eguzki gabeko ordu horien aukeraketan. Gauzak, gauean, irudiak belztasunean desegiten dira eta desagertu ere artifizialki argiztutako edozein elementutaz gabetuak badira. Baino arrazoi berberagatik, argi ez natural hori erabilten bada, irudi ezberdinak agertu eta berpiztuko dira, egunerokotasuneko objetu arruntak dimensio berri batez jantziko dituztenak.

Paisaia eta herritarrak modu honetan argazkitzean, arrarotasuna sortzen duen atmosfera misteriotsu batean bilduta agertzen dira. Argi berri honen eraginean, gasolindegia inguruaren dagoen iluntasunak hezurmamitutako egitura ikaragarri baten antzera agertzen da, jada toki ez den tokian azaleratuz eta bertan dagoen izaki bizidun bakarragaitik asaldatuta: txakur baten figura txikia, antza bere begirada adia, apuntatzen dion kamerarantz zuzenduz.

Cristina Fontsaré Arte Ederretan eta Artearen Historian lizenziatu zen Bartzelonako Unibertsitatean 1998an eta 2003 urte bitartean, eta ondoren ETSAB Arkitektura eta Paisai masterra egin zuen Bartzelonako Unibertsitatean. Arte ederretan eskulturan espezializatu egin zen eta hainbat eskultura publiko landu ditu.

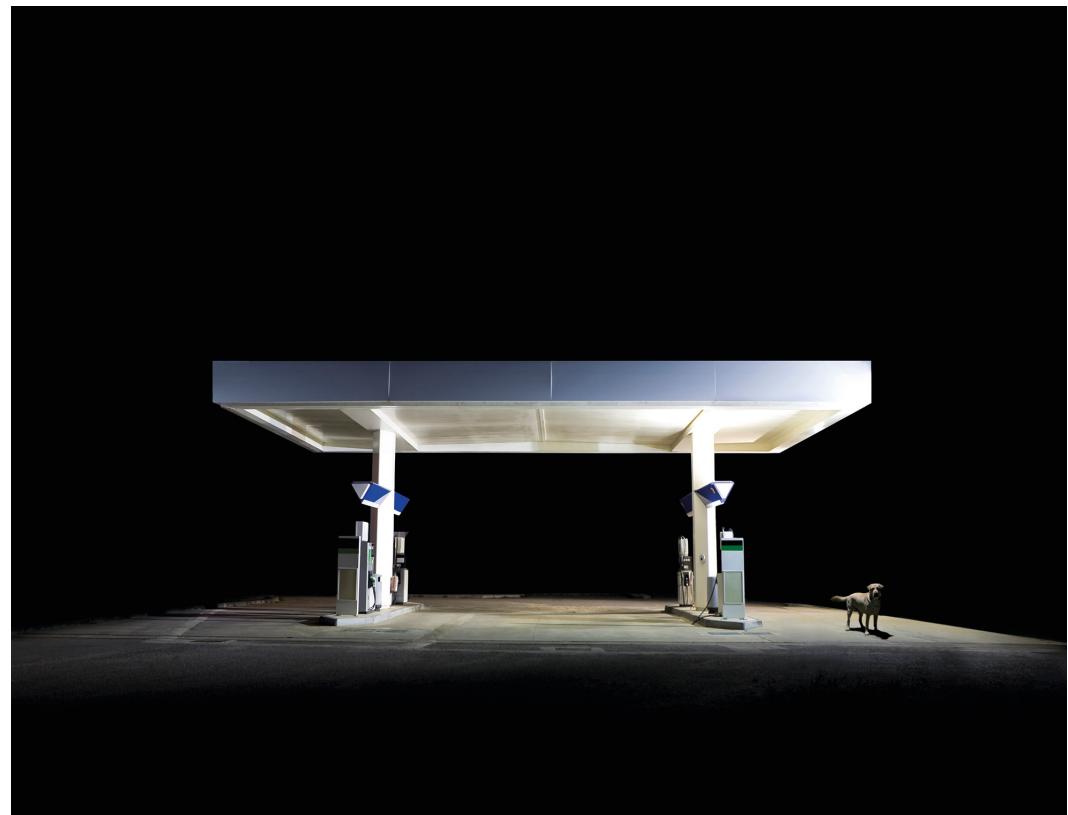
Bere argazkigintza lanak lehen aldiiz bere jaioterran aurkeztu zituen. Festival Miradas de Mujeres-ean aurkeztu zituen, Olot-eko Espai Zero1-ean eta Salamankako Da2-an aurkeztu eta gero 2011 eta 2012 urteetan. Bere azken saria 2018an jasotakoa da, 11º Premio Julia Margaret Cameron saria. Bere azkeneko erakusketa baita ere 2018koa, *Una vez* izenekoa, Casa de Cultura Les Bernardes-en, Salt-en Girona-n ikusgai.

"Cuando salgo a fotografiar, voy a cazar", de esa manera, como recolectora de imágenes atrapadas a su pesar, se define y se describe Cristina Fontsaré. *Are you my angel* es una de esas fotos "capturadas" en travesías urbanas que acostumbran a ser nocturnas. Hay algo siniestro, algo vampírico, en la elección de esas horas sin sol. Por la noche, en la noche, las imágenes se diluyen en la negritud y desaparecen si son despojadas de cualquier elemento no iluminado por una luz artificial. Pero por la misma razón, si se aplica esa luz no natural, aparecen y resurgen diferentes imágenes que connotan a los objetos ordinarios de la vida cotidiana una nueva dimensión.

El paisaje y el paisanaje así fotografiados, se ven envueltos en una atmósfera enigmática generadora de extrañamiento. Bajo esta nueva luz, la gasolinera aparece como una estructura imponente materializada por la oscuridad que la rodea, aflorando en un no-lugar y flanqueada solo por la única forma de vida presente en la escena: la pequeña figura de un perro que parece girar su mirada atenta hacia la cámara que le apunta.

Cristina Fontsaré se licenció en Bellas Artes e Historia del Arte por la Universidad de Barcelona en 1998, en 2003 realizó el master en Arquitectura del paisaje ETSAB también en la Universidad de Barcelona. En Bellas Artes se decanta por la especialización de escultura y trabaja en el ámbito de la escultura pública, realizando algunos proyectos.

Muestra su trabajo fotográfico por primera vez en su ciudad natal, en el marco del Festival Miradas de Mujeres, después de haberlo presentado en el Espai Zero1 de Olot y en el Da2 de Salamanca, en 2011 y 2012. Su premio más reciente, el recibido en 2018, ha sido la Mención honorífica del 11º Premio Julia Margaret Cameron y su exposición más reciente *Una vez*, también de 2018.



## Iñaki Sáez

Bilbao, 1971

S/T (2005)

Kolorezko argazkia

Fotografía a color

76 x 107 cm

Habitatzen dituen espazio fisikoak eta bere ohizko igarobideak behin eta berriro agertzen dira Iñaki Sáezek irudi hau sortu zuen garaiko lanean. Orduna, artistak Bilbo Zaharra eta Galdakaoko kaleak dokumentatzen zituen bere tailerraren irudiak biltzen zituen bitartean, bere lanaren seinuekin.

Leku horietan, hain zuzen, jerarkiarik gabe oihalak, musika-ekipo, bere burua zein inguratzent duen espazioa argazkitzen ditu. "Besteekin" parteztutako territorio baten dokumentu-argazkiak dira, bertan San Frantzisko auzoaren irudi honeitatik jario diren kantoiak, jarrerak eta zirrarak igaridaitezke. Tonu iluneko kale huts baten bidez islatutako auzoa, bazterrean hiru pertsona sumatzen direlarik (seguraski tokiko biztanleak).

Iñaki Sáezen irudikari plastikoa, pintura, marrazkiak eta argazkiak, beti agertzen da bere bizipenen berri ematen, bere barne munduari eta bere halakotasunean oinarritutako ingurugiro bizi bat erreferentzia egiten, bere lana garatzen ari den momentuaren seinale.

Iñaki Sáezek, *La Lengua Obesa* bezala ere ezaguna, 90ko hamarkadan pintura ikasi zuen Euskal Herriko Unibertsitatean, Sorkuntza Artistikoko bekak jaso zituen Bizkaiko Foru Aldundiaren eskuutik eta BBK Fundazioaren eskutik.

1988tik aurrera hainbat erakusketa egin ditu, bakarkako zein talde erakusketa. Bere azkeneko erakusketa 2017an izan zen, Galdakaoko Urretako polikiroldegia, bere egungo bizileku, oihal handien gaineko lan piktorkoa.

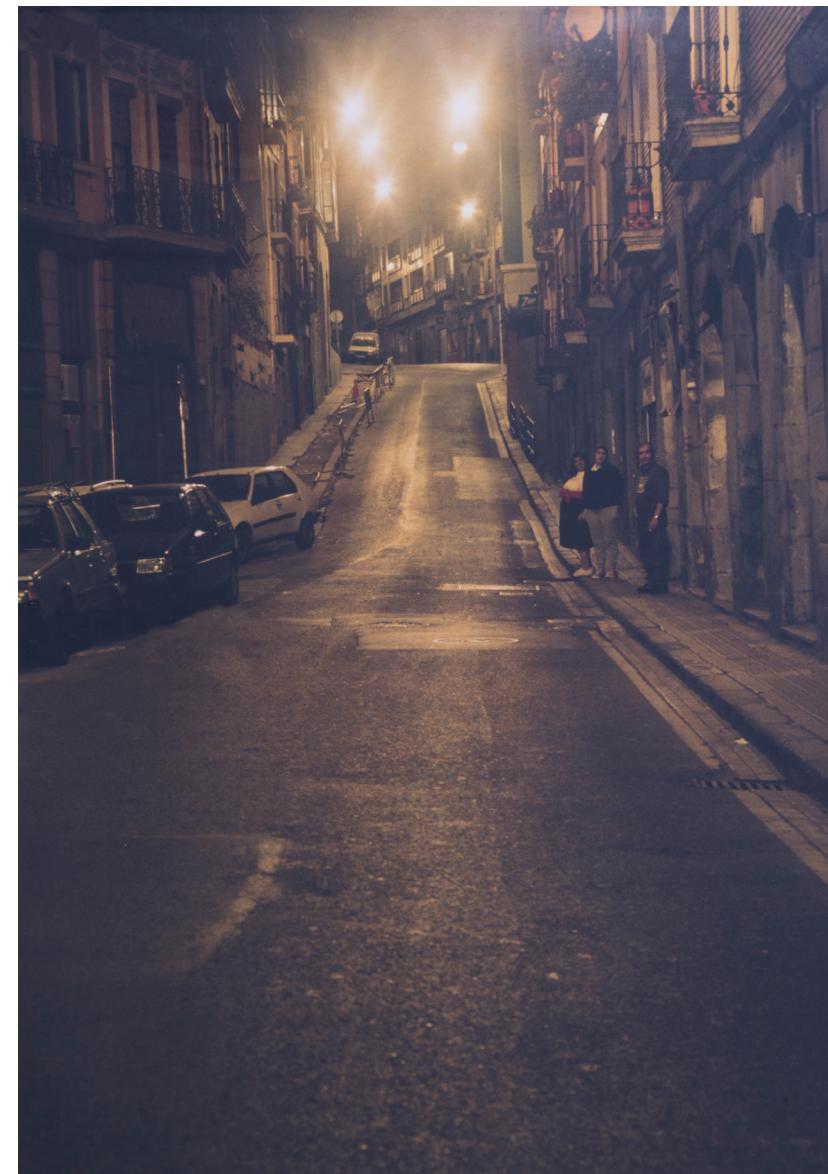
Los espacios físicos donde habita, los lugares de su tránsito habitual, fueron recurrentes en la obra de Iñaki Sáez en ese tiempo al que pertenece esta imagen. En esa época, el artista documentaba las calles de Bilbao la Vieja y Galdakao, al mismo tiempo que captaba imágenes de su taller con los signos de su trabajo.

Y es, en esos lugares, donde se retratan sin jerarquías las telas, el equipo de música, él mismo o el espacio que le circunda, donde se gesta su trabajo. Son fotos documentales de un territorio compartido con "los otros", en donde se reconocen esquinas, actitudes e impresiones como las que se desprenden en esta imagen del barrio de San Francisco. Barrio que se ve reflejado en tonos sombríos, enmarcados en una calle vacía como tema principal. Apenas en una de sus orillas se vislumbran tres personas (probablemente habitantes del lugar), como presencias ausentes.

El imaginario plástico de Iñaki Sáez, pintura, dibujos y fotografías, se muestra siempre cargado de referencias a su propia experiencia, a su mundo interior y a un entorno vital definido por la inmediatez, por el signo del tiempo en el que se gesta su trabajo.

En los años 90 Iñaki Sáez o *La lengua obesa* estudia pintura en la Universidad del País Vasco y recibe becas de creación artística por parte de la Diputación Foral de Bizkaia y de la Fundación BBK.

Desde 1988 ha realizado numerosas exposiciones tanto individuales como colectivas. Su última exposición es de 2017 en el polideportivo de Urreta en Galdakao, su residencia actual, con una obra pictórica sobre grandes telas.



## Alejandro Arteche

Bilbao, 1968

*Adiós Madrid* (2000)

Zuribeltzezko argazkia

Fotografía B/N

59 x 60 cm

XX. mende bukaeran, Alejandro Artechek bannakako erakusketa bat izan zuen BilbaoArten". *La ciudad no duerme*" izenburupean artistak ahalegin osoz aurkeztu zuen bere esperientzia anitzen parte bat, zeinean musika, diseinua eta argazki-gintza besarkatzen ziren eta aldi berean, rock kulturako ageriko eraginekin kiskaltzen ziren. Izan ere, irudi hau, *Adiós Madrid*, agertu egiten zaigu orain bere garaiari estuki lotutako sormen prozesuaren lekuko bezala. Barne egitura horren urte eratzaileak izan ziren horiek, milenio aldaketaren itxurapean antzeman zitekeen izango genuen etorkizuna: Huxley eta Orwellen proiekzioen nahasketa maltzurra.

*Adiós Madrid*-en iluntasuna eta itsualdia elkartu egiten dira, opakutasun bikoitzta etorkizuneko denbora batean murgiltzeko. Zantzuak barra-barra aritzen zireneko denbora, zorrek zama handia hartzen zutenekoa. Artechek, jada hamar urtez zeramana espacio ezberdinetan erakusten, aditza emandako Madrilen irudi erradikalean, hirugarren aldagai bat sartu zuen honen eragin itsugarria indartzearen: desfokuratza. Emaitzia leku irudikatutako lekutik bereizten dela dirudi, paisaia milenarista eta distopiko bat, mugimenduaren bitartez iheskortasun zori bat aditza emateko.

Alejandro Arteche 90eko hamarkadan hasi zen bakarkako erakusketaak zein talde erakusketaak egiten, azkenekoa 2006koa Exposex Azokan Madrilen. Zenbait sari irabazi zituen, hauen artean Accesit Blanco y Negro edo Fotogazte saria 1995ean. Azkenekoa, Color saria 2003. urtean Leioako Udalak emandakoa. Dinamita pa los pollos, Los clavos edo Daisy Cutters Andermay taldeentzako diskas-azalak egin ditu baita ere.

En el final del siglo XX, Alejandro Arteche protagonizó una exposición individual en Bilbao Arte, bajo el genérico "*La ciudad no duerme*". El artista volcaba parte de su experiencia multifacética donde la música, el diseño y la fotografía se abrazaban y se abrasaban con estilemas evidentes de la cultura rock. De hecho, esta imagen, *Adiós Madrid*, emerge ahora como una pieza angular para representar un proceso creativo estrechamente vinculado a su tiempo. Unos años constituyentes de esa zona vertebral en la que, bajo el icono de un cambio de milenio, se dejaba entrever que el futuro que nos aguardaba acabaría siendo una mezcla perversa de los augurios y proyecciones de Huxley y Orwell.

En *Adiós Madrid* convergen oscuridad y deslumbramiento, doble opacidad para adentrarse en un tiempo por venir sobre el que llovían augurios y pesaban deudas. Arteche, que llevaba ya diez años exponiendo en diferentes espacios, incluyó en la imagen radical de un Madrid sugerido, una tercera variable llamada a reforzar esa sensación cegadora, el desenfoque. El resultado parece sustraerse del escenario retratado, un paisaje milenarista y distópico, para sugerir a través del movimiento una suerte de evanescencia.

Desde los primeros años de los 90, Alejandro Arteche comienza a realizar exposiciones colectivas e individuales, la más reciente en 2006, en la Feria Exposex de Madrid. Ganó diferentes premios como el, Fotogazte en 1995, o el más reciente el Primer premio Color del Ayuntamiento de Leioa en 2003. Ha realizado portadas de discos para grupos como Dinamita pa los pollos, Los Clavos o Daisy Cutters Andermay.



## Raquel Durán y Anybal Mira

A Coruña, 1982.

*The sky was pink: Fidel* (2010)

Kolorezko argazkia

Fotografía a color

150 x 62,5 cm

Sasoi batean, Raquel Duránek eta Anybal Mirak indarrak batu zitzuten zenbait proiektu gauzatzeko, *The sky was pink* adibidez, BilbaoArten egoiliar egon ziren bitartean eginda. Kasu honetan, bi artistek egoera berezi bat sortu zuten. Bertan, partaide moduan aukeratu zitzuten modeloek kontatzen zizkieten ametsak argazkien bidez burutzen zitzuten. Subkontientearen gauzatz honek, konplexutasun handiko prozesu bat zeukan berekin, izan ere, autoreek leku eta egoera izugarri konplexuak errepruduzitu behar zitzuten.

*Fidel*, piezaren izenburua eta irudian buru den modeloaren izena, serie hau osatu zuten ezaugari nagusiak biltzeagatik bereizten da. Argazkian Duránek eta Mirak umorezko amets bat irudikatzeko egin zuten ibilbidea berregin daiteke, umorez gain, desira eta bihurrikeria nagusi dituen amets bat. Hori da imaginatze horretan dagoena, eta ahalbidetzen duena Fidel, modelo, argi eta berotasun bainu bat jaso ahal izatea, Bilbo garai-dekaren kale adierazgarrienetako batean, paseariak euriak astinduta dauden bitartean.

Raquel Duranen irudigintzarekiko gustua bere saloiko zoruan jesarrita, gurasoen etxeeko telebisian *Mazinger Z* ikustetik datorkio. Geroztik, hainbat arlo experimentatu ditu, eskultura, argazkigintza edo ikus-entzunezkoak adibidez. Horrekin batera, bere pasioen artean berrikuntza soziala aurkitzen dugu, kreazioarekin, teknologia berriekin eta transmediarekin bateratzen duena.

Durante un tiempo, Raquel Durán y Anybal Mira unieron sus fuerzas para desarrollar una serie de proyectos a los que pertenecía la serie *The sky was pink*, desarrollada durante su residencia de Bilbao Arte. En esa ocasión, ambos artistas protagonizaron una curiosa experiencia consistente en realizar fotográficamente los sueños que los modelos escogidos, participantes en esta experiencia, les relataban.

Esta materialización del subconsciente implicaba un proceso de delicada complejidad, por cuanto los autores debían reproducir escenarios y situaciones extremadamente sofisticados. Al fin y al cabo, de sueños se trataba.

*Fidel*, título de la pieza y nombre del modelo que preside la imagen, se caracteriza por reunir las claves que conformaron esta serie. En la fotografía se puede reconstruir el recorrido realizado por Durán y Mira para conseguir plasmar un anhelo onírico en el que el humor caracteriza lo que también tiene mucho de deseo y de travesura. Eso es lo que hay en ese imaginar que, en una de las calles más representativas del Bilbao contemporáneo, transitada por paseantes azotados por la lluvia, se haga posible que solo Fidel, el modelo, reciba feliz un baño de luz y calor en una mañana "lluviosamente" luminosa.

El gusto de Raquel Durán por las imágenes comienza desde que, sentada en el suelo, veía *Mazinger Z* por la televisión de tubo del salón de sus padres. Desde entonces ha experimentado en distintos ámbitos como la escultura, la fotografía o el audiovisual. Además de lo puramente artístico su pasión es la innovación social, terreno que combina con la creación, pasión por las nuevas tecnologías y el transmedia.



## Cristina Ferrández Box

Alicante, 1974

*Buscando un lugar para morir I* (2007)

Lambda aluminioan

Lambda sobre aluminio

90 x 59 cm

Bere unibertso artistikoak eremu eta ikerketa oso ezberdinak igarotzen dituen arren, askotan nagusitu egiten da ezaugarri bereizle eta behin betiko bat. Pieza honetan ikus daitekeen bezala, artista alacantarrak natura eta emakumezkoaren gorputza uztartzea gogoko du. *Buscando un lugar para morir I*lanak, paisaiak eta gorputzak eratzen duten prozesu dialektikoaren berri ematen digu, Cristina Ferrández Boxen kezka pertsonal eta intelectualako asko barne hartzen dituena.

Artistak berak adierazten duen bezala, lurrardeko sentikortasun ekologikoak zehaztutako etika eta estetika baten bidez, sare sozioeconómicoaren eta inguru naturalaren bilakaeraren artean loturak egitea gustoko du. Argazkigintzatik etortzen diren galderak balira bezala, hausnarretak eta proposamenak atxikitzen zaizkio elkarrizketa honi; barruan, susmatu daiteke espazio natural zein kulturalen birsorkuntzarako desira.

Zalantzariak gabe badago irudi horretan urduritu eta erakartzan duen antzerkigintza bat, aldi berean abegitsu eta kirrlinkaria paisaien emakumezko gorputz bat sartzen duenean, zirrara disonantea eraginez, ikusleak erantzungo ala erantzungo ez duen galdera.

**Cristina Ferrández Box** Arte Ederretan lizentziatu zen Castilla-La Mancha unibertsitatean Kuenkan (1998), eta doktoratu programa bat ere badu jakin eta artistikoaren berariazkotasunean Eltxeko Miguel Hernández unibertsitatean (2002). Sor-kuntza artistikoa prozesu kritiko eta gogoetatsu moduan jorratzen duen arloan jarduten du, eta aldi berean, proiektu bisualak eramatzen ditu aurrera, zeintzuek lurrardearen balioa azpimarratzeaz gain, berrikusketak eta zalantzak sorrarazten dituzten, paisai habitatu eta harekin dugun harremanaren inguruan. Bere lanak formatu desberdinak bereganatzen ditu proiektuaren arabera. Bakarkako erakusketak egin ditu, eta hauen artean *The Non Visible* Madrileko Centro de Arte Alcobendasen eta *Campos de utopía* Puxagallery galerian, Madrilén, biak 2018. urtean. Halaber, hainbat sari jaso ditu, hauen artean, Premio a la Producción de Proyecto Expositivo Centro Valey-k emana Asturiasen, 2016. urtean.

Aunque su universo artístico atraviesa territorios e investigaciones muy diferentes, en muchos de ellos se impone una constante definitiva y definitoria. Como recoge esta pieza, la artista alicantina gusta de conjugar la figura femenina y la naturaleza. Paisaje y figura establecen un proceso dialéctico del que *Buscando un lugar para morir I* nos da noticia, y en el que se inscriben muchas de las inquietudes intelectuales y personales de Cristina Ferrández Box.

La propia artista señala cómo, desde una ética y estética de marcada sensibilidad ecológica, gusta de establecer vínculos entre el entramado socioeconómico y el devenir del entorno natural. Se trata de un diálogo al que se adjuntan, como interrogantes queeman de la propia plasmación fotográfica, reflexiones y propuestas en cuyo interior late un deseo de regenerar espacios naturales y culturales.

Sin duda hay una dramaturgia en esa imagen que inquieta y seduce, que acoge y chirría, al introducir en el paisaje un cuerpo femenino cuya presencia impone un efecto disonante, una pregunta que será contestada, o no, por quien mira la obra.

Cristina Ferrández Box se licenció en Bellas Artes por la universidad de Castilla-La Mancha, Cuenca (1998) y con un programa de doctorado en la especialidad de conocimiento artístico en la Universidad Miguel Hernández de Elche, Alicante (2002). Trabaja en el área de la creación artística como proceso crítico y reflexivo, desarrollando proyectos visuales que ponen en valor el territorio, planteando revisiones y cuestiones hacia nuestra relación y habitar en el paisaje. Su trabajo toma múltiples formatos al servicio de cada proyecto. Ha realizado múltiples exposiciones en solitario, entre las que encontramos *The Non Visible* en el centro de Arte de Alcobendas en Madrid o *Campos de utopía* en la Galería Puxagallery en Madrid, las dos en 2018. Asimismo, entre otros premios ha sido galardonada con el Premio a la Producción de Proyecto Expositivo por el Centro Valey en Asturias en 2016.



## Francisco Navarrete Sitja

Santiago de Chile, 1986

S/T. Serie: *Meteoros, aparatos y vórtices*. (2015)

Inkjet

91 x 61 cm

Gaueko esploratzaile baten antzera, astetan zehar, hilabetan zehar, Francisco Navarrete Sitjak Euskal Herriko industrialdean kokatu zen, pazientzia eta argiaren bidez, iragankortasun iluneko imajinario *fantasmatiko* baten irudia erakusteko.

Frankotiratzale moduan, naturan barrena, gaueko itzaletan izkutatuta, artista txiletarrak muturreko paisaia baten notario-akta jaso zuen. Natura xarmagarri baten ingurunean, antzina-antzinkoa dena industria-arkitekturek kutsatua agertzen da, gure begiradan etorkizun mehatxagarri baten zemiaia pitzten dutenak.

Gainjarketa hori, Navarrete Sitjak aipatzen zuen bezala, "egia eta fikzioa, materiaduna eta materia-gabea, naturala eta artifiziala, tokian tokikoa eta mundu-mailakoa espekulazio formal bat eragiten du historikoki paisaia eta taldeko bizitzara elkartako narratiba jakin batzuetan". "*Meteoros, aparatos y vórtices*" seriearen parte den irudi honen kasuan, natura ikuspegitik desagertzen da sinbolikoa bilakatuko den estruktura bat islatzeko, historikoki teknologikoa eta industriala dena euskal nortasunaren zehazpenean garrantzikoa dirudielako Bizkaia garaikidean.

Nahiz eta obra horretan ez den horrenbeste antzematen, atmosferikoa eta zinematografikoa dena emozio baten inguruari biratzen den elkarrikzeta bat osatzen dute: ziurgabetasuna. Hori da eta ez beste ezer noraezean doan ontzi honen ikuspegitik ondorioztatzen dena, kronologia zehatzik gabeko garai batean ainguraturak.

**Francisco Navarrete Sitja Arte** Ederretan lizentziatu zen Arte plastikoen aipuarekin Santiago de Txileko Unibertsitatean 2010. urtean. Unibertsitate berdinian Arte masterra ikus-arteen aipuarekin burutu zuen. 2017-18 ikasturtean Ikasketa Independiente Programa burutu du Bartzelonako Mueu d'Art Contemporani-k emandako beka batekin. Hainbat egoaldi artistiko egin ditu Txilen, Bartzelonan, Madrilen eta Bilbon. Hainbat ikuskapen, ikastaro eta tailer eman ditu Latinoamerikan batez ere, baina baita ere Spainian. Bere merituen artean, FONDAE saria izango litzateke, Txileko Unibertsitateko Arte fakultateak emana, Transferencia y gesto I. proiektuarekin. Lortutako azkenekoa HANGAR saria izan zen, Bartzelonan egonaldi artistikoa egiteko hautatua izanik. Bere azkeneko bakarkako erakusketa 2016koa da, *Aparatos para un territorio blando I* Galería Centro Cultural-en (CCE) Txilen.

Como un explorador nocturno, durante semanas, durante meses, Francisco Navarrete Sitja se acomodó en el terreno industrial vasco para reflejar, a base de paciencia y luz, la imagen "fantasmática" de un imaginario de temporalidad indefinida.

Actuando como un francotirador, inmerso en la naturaleza, oculto por las sombras de la noche, el artista chileno levantó un acta notarial de un paisaje extremo por cuanto, en medio de una naturaleza casi paradisiaca, lo inmemorial se ve contaminado por arquitecturas industriales que despiertan en nuestra mirada la amenaza de un futuro siniestro.

Ese superponer, como declarara el propio Navarrete Sitja, "realidad y ficción, lo material e inmaterial, lo natural y artificial, lo local y lo global, provoca una especulación formal sobre determinadas narrativas históricas asociadas al paisaje y la vida colectiva". En el caso de esta imagen, perteneciente a la serie "*Meteoros, aparatos y vórtices*", la naturaleza desaparece del plano para recrear una estructura que deviene en simbólica ya que, históricamente, lo tecnológico e industrial parece ser relevante en la concreción de la identidad vasca de la Bizkaia de nuestro tiempo. Aunque en esta obra no sea tan perceptible, lo atmosférico y lo cinematográfico rielan en el hacer de Navarrete Sitja un discurso que gira en torno a una emoción: incertidumbre. Eso, y no otra cosa, se desprende de la visión de esta nave a la deriva anclada en un tiempo sin cronología precisa.



Francisco Navarrete Sitja se licenció en Bellas Artes con mención en Artes Plásticas y realizó un master de Artes Visuales por la Universidad de Santiago de Chile. Entre 2017 y 18 ha realizado un Programa de Estudios Independientes (PEI) con una beca del Museu d'Art Contemporani de Barcelona (MACBA). Desde 2012 ha realizado estancias artísticas en Chile, Barcelona, Madrid y Bilbao. Ha ofrecido numerosos visionados, cursos y talleres mayoritariamente en Latinoamérica pero también en España. Cuenta con diferentes méritos: el premio FONDAE de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile (2009) como Ganador proyecto Transferencia y gesto I. Santiago Chile, o el premio HANGAR (2017), siendo seleccionado internacionalmente para realizar una Residencia artística en Barcelona. Su última exposición data de 2016, *Aparatos para un territorio blando I* en la Galería Centro Cultural de España (CCE) en Chile.

Bilboko Udala Ayuntamiento de Bilbao	FUNDACIÓN BILBAOARTE FUNDAZIOA	BilbaoArte Diseinua Diseño
Juan Mari Aburto Bilboko alkatea Alcalde de Bilbao	Edizioa Edición	Luisa Olivares Arrate Hidalgo Maquetazioa Maquetación
Nekane Alonso Kultura zinegotzia Concejala de Cultura	Juan Zapater López Zuzendaria Director	Borja Gómez Argazkiak Fotografía
Koldo Narbaiza Alba Fatuarte Inés Ibañez de Maeztu Beatriz Marcos Amaia Arenal Marta Vega Fundación BilbaoArte Fundazioko patronatuaren kideak Miembros del Patronato de la Fundación BilbaoArte Fundazioa	Aitor Arakistain Koordinazioa Coordinación  Txente Arretxea Pilar Valdivieso Jon Bilbao Muntaia Montaje  Ana Canales Agurtzane Quincoces Ekoizpen exekutiboa Producción ejecutiva	Benedetta De Vincenzi Juan Zapater Testuak Textos  Uxue Turrillas Bilbao Elena Olave Duñabeitia Itzulpenak Traducciones
	Alicia Prieto Komunikazioa eta hedapena Comunicación y difusión	





**BibaoArte**

2018